



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/46/602  
29 October 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия  
Пункт 79 повестки дня

### ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

#### Доклад Генерального секретаря

#### I. ЦЕЛЬ

1. В своей резолюции 45/212 от 21 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея постановила организовать единый процесс переговоров в целях подготовки эффективной рамочной конвенции об изменении климата, содержащей соответствующие обязательства, и, по согласованию, любых связанных с этим юридических документов. Она поручила выполнение этой задачи Межправительственному комитету по ведению переговоров, поставив перед ним цель завершить подготовку рамочной конвенции до Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в Рио-де-Жанейро (Бразилия) 1-12 июня 1992 года, с тем чтобы Конвенцию можно было открыть для подписания на этой Конференции.

#### II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

2. На своей первой сессии Межправительственный комитет по ведению переговоров избрал своих должностных лиц, принял правила процедуры, утвердил руководящие принципы ведения переговоров и учредил две рабочие группы для подготовки элементов рамочной конвенции, одной из которых поручено заниматься обязательствами, а другой - механизмами. Работы полномочий этих двух рабочих групп применительно к процедурным вопросам и роли пленума Комитета и интеграция их работы изложены в приложении к решению 1/1 Комитета (см. A/AC.237/6 и Согг.1).

3. Рабочие группы начали функционировать на второй сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров, когда были избраны их должностные лица. В конце второй и третьей сессий должностным лицам каждой рабочей группы было поручено подготовить тексты с целью облегчить и сфокусировать работу на последующих сессиях.

### III. РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ

4. Межправительственный комитет по ведению переговоров провел после своего создания три сессии и запланировал четвертую, как указано ниже:

- a) в Чантили, близ Вашингтона, О.К., 4-14 февраля 1991 года по приглашению властей принимающей страны;
- b) в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 19-28 июня 1991 года;
- c) в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби 9-20 сентября 1991 года;
- d) в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 9-20 декабря 1991 года.

5. На своей третьей сессии Межправительственный комитет по ведению переговоров рассмотрел возможные сроки и места работы в 1992 году и рекомендовал Генеральной Ассамблее, чтобы пятая сессия была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 18-28 февраля 1992 года с возможным созывом возобновленной сессии на несколько дней в апреле 1992 года. Завершение разработки рамочной конвенции к середине апреля позволит подготовить ее к подписанию на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Ассамблея может пожелать утвердить эту рекомендацию и предусмотреть проведение необходимых заседаний Межправительственного комитета по ведению переговоров в 1992 году.

### IV. УЧАСТИЕ

6. В работе Межправительственного комитета по ведению переговоров могут участвовать все государства - члены Организации Объединенных Наций или члены специализированных учреждений. Число участвующих государств было довольно высоким - около 120 на второй и третьей сессиях, включая более 90 развивающихся стран. Подавляющее большинство делегаций включало представителей из столиц.

7. Наблюдатели, включая межправительственные организации, участвуют в работе Межправительственного комитета по ведению переговоров согласно установившейся практике Генеральной Ассамблеи. Кроме того, в работе Комитета участвуют исполнительные главы Программ Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирной метеорологической организации (ВМО), а также представители программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, внося существенный вклад в его деятельность. В сессиях

Комитета участвуют соответствующие неправительственные организации, представляющие широкий круг интересов в сферах охраны окружающей среды, развития и коммерческой деятельности.

8. Многие участвующие государства, в частности развивающиеся страны, располагают ограниченными возможностями направлять делегаций, способные охватить весь диапазон вопросов, возникающих в ходе переговоров. Некоторые делегации состоят из одного человека и, таким образом, не способны постоянно присутствовать на заседаниях обеих рабочих групп. Важно, чтобы как можно большее число государств принимало активное и эффективное участие в формулировании рамочной конвенции, ибо это продиктовано важностью затрагиваемых вопросов и интересов. В ряде случаев для этого может оказаться необходимым придать более первоочередное значение участию в работе Комитета и выделить на это более значительные ресурсы.

#### V. ФИНАНСОВАЯ ПОДДЕРЖКА УЧАСТИЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

9. Участие развивающихся стран обеспечивается при поддержке специального добровольного фонда, учрежденного во исполнение пункта 10 резолюции 45/212. Взносы в этот фонд, объявленные правительствами и одной из региональных организаций в области экономической интеграции, составляют порядка 1,5 млн. долл. США, причем большая часть этой суммы уже выплачена. Дополнительные финансовые средства, предназначенные для обеспечения участия развивающихся стран в работе Межправительственного комитета по ведению переговоров, предоставлены или будут предоставлены правительствами в двустороннем порядке, а также Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ВМО.

10. Принятые секретариатом Комитета меры по использованию специального добровольного фонда при поддержке отделений ПРООН на местах позволили ему предложить примерно 100 развивающимся странам финансовые средства для покрытия путевых и суточных расходов одного делегата от страны на каждой сессии. Кроме того, он организовал предсессионные учебные семинары, открытые для заинтересованных делегатов из этих стран, в сотрудничестве с секретариатом Межправительственной группы по климатическим изменениям.

11. Перечень стран, которым предложен доступ к средствам фонда, составлен на основе критерия ВВП на душу населения (1800 долл. США или меньше в 1988 году). Он включает все наименее развитые страны и большинство малых островных развивающихся стран. Финансовая помощь предложена также не включенным в перечень странам, представители которых выполняют функции должностных лиц Комитета и его рабочих групп, а также региональной организации. Эти меры были приняты для второй сессии Комитета, одобрены на этой сессии и сохранены на время третьей и четвертой сессий. Как на второй, так и на третьей сессиях, финансовой поддержкой воспользовались примерно 80 делегаций. Предполагается, что на четвертой сессии этот показатель возрастет.

12. Остаток средств в специальном добровольном фонде недостаточен для покрытия сметных расходов по поддержке участия в пятой сессии Комитета. Для этой цели необходимы дополнительные финансовые средства в размере порядка

200 000 долл. США. Важно, чтобы эти средства были предоставлены в ближайшем будущем, с тем чтобы можно было принять своевременные меры для организации сессии в феврале 1992 года. Еще 300 000 долл. США потребуется для покрытия расходов в связи с непродолжительным возобновлением пятой сессии в апреле 1992 года.

#### VI. ХОД РАБОТЫ В МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОМ КОМИТЕТЕ ПО ВЕДЕНИЮ ПЕРЕГОВОРОВ

13. Доклады Межправительственного комитета по ведению переговоров о работе его первых трех сессий содержатся в документах A/AC.237/6 и Согг.1, A/AC.237/9 и 12. На первой сессии рассматривались вопросы организации процесса переговоров, как указано в пункте 2 выше. На второй сессии было проведено первое чтение большого числа документов и предложений, представленных участвующими государствами, включая ряд полных проектов конвенции. Рассмотрение этих и дальнейших представлений государств, а также рабочих документов, подготовленных должностными лицами двух рабочих групп, было продолжено на третьей сессии. Разделение рассматриваемых вопросов между двумя рабочими группами соответствует сферам их полномочий, установленным в решении 1/1 Комитета, причем элементы, касающиеся преамбулы и принципов, рассматриваются в Рабочей группе I.

14. Положение дел в двух рабочих группах в конце второй и третьей сессий было кратко охарактеризовано в устных докладах, представленных на пленарных заседаниях Комитета их соответствующими сопредседателями. Эти устные доклады, отражающие впечатления сопредседателей касательно элементов согласия и разногласий, выраженных в рабочих группах, кратко изложены в докладах Комитета (A/AC.237/9, пункты 44-65, и A/AC.237/12, пункты 74-98).

15. Предварительная повестка дня четвертой сессии Комитета предусматривает, что на пленарных заседаниях Комитета будет проведена работа по интеграции и доработке проектов текстов, представленных рабочими группами.

#### VII. ОТНОШЕНИЯ С МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППОЙ ПО КЛИМАТИЧЕСКИМ ИЗМЕНЕНИЯМ

16. Работа Межправительственной группы по климатическим изменениям ЮНЕП/ВМО ведется параллельно работе Межправительственного комитета по ведению переговоров. Деятельность Группы охватывает области краткосрочных исследований, включая вопросы методологии, применительно к потребностям, которые могут возникнуть в ходе переговоров и осуществления рамочной конвенции по климатическим изменениям. Предполагается, что в 1992 году она обновит свой первый доклад об оценке (1990 год).

17. Вопросы, касающиеся работы Межправительственной группы по климатическим изменениям, были рассмотрены Межправительственным комитетом по ведению переговоров на его первой и второй сессиях; аналогичный пункт включен в повестку дня четвертой сессии; Председатель Группы выступал на каждой сессии Комитета. Таким образом, участники работы Комитета осведомлены о результатах текущей деятельности Группы и ее рабочих групп. Секретариат Комитета

обеспечивает также информирование Группы о ходе работы по подготовке рамочной конвенции. Комитет не обращался к Группе с какими бы то ни было просьбами о научно-технических консультациях.

#### VIII. СЕКРЕТАРИАТСКИЕ МЕХАНИЗМЫ И ИХ ФИНАНСИРОВАНИЕ

18. Секретариат Межправительственного комитета по ведению переговоров в сотрудничестве с департаментами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций обеспечивает основную поддержку процесса переговоров; способствует участию в них, в особенности развивающихся стран; управляет фондами, учрежденными во исполнение резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи, под руководством Генерального секретаря; содействует осведомлению общественности о процессе через посредство контактов со средствами информации и неправительственными организациями.

19. Секретариат Комитета предоставляется Организацией Объединенных Наций при поддержке ЮНЕП и ВМО. Генеральный секретарь назначил сотрудника Организации Объединенных Наций главой секретариата - исполнительным секретарем. Некоторые сотрудники были предоставлены ЮНЕП и ВМО, а также на временной основе Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ВНКАТД). Еще ряд сотрудников был направлен в рамках двусторонних договоренностей с правительствами государств-членов. Техническое секретариатское обслуживание Комитета обеспечивается на каждой сессии персоналом Управления по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию. Секретариат ВНКТАД обеспечивает административное обслуживание секретариата Комитета, пока не будут учреждены окончательные механизмы. Секретариату Комитета выделены помещения в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Прочие секретариатские потребности в 1991 году удовлетворялись через посредство финансовых договоренностей с секретариатом ВНКТАД.

20. Эти секретариатские механизмы сообразуются с соответствующими положениями резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи и с обязательством обеспечивать секретариатскую поддержку Межправительственному комитету по ведению переговоров без выделения дополнительных ассигнований из бюджета по программам на двухгодичный период, заканчивающийся 31 декабря 1991 года.

21. Целевой фонд для процесса переговоров, учрежденный в соответствии с пунктом 20 резолюции 45/212, будет использоваться для покрытия секретариатских расходов помимо расходов по персоналу. Ожидаемые взносы в фонд в настоящее время составляют примерно 180 000 долл. США.

22. Генеральный секретарь в надлежащие сроки представляет предложения по покрытию расходов по персоналу и других расходов секретариата Комитета, а также прочих затрат, связанных с процессом переговоров.

-----